

Uitgave
in de Nederlandse taal

Wetgeving

Inhoud

I Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing

- ★ Verordening (EEG) nr. 1764/93 van de Raad van 30 juni 1993 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 3906/89 betreffende economische hulp aan bepaalde landen in Midden- en Oost-Europa 1
- Verordening (EEG) nr. 1765/93 van de Commissie van 2 juli 1993 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge 2
- Verordening (EEG) nr. 1766/93 van de Commissie van 2 juli 1993 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd 4
- ★ Verordening (EEG) nr. 1767/93 van de Commissie van 30 juni 1993 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 3472/85 betreffende de aankoop en de opslag van olijfolie door de interventiebureaus 6
- ★ Verordening (EEG) nr. 1768/93 van de Commissie van 30 juni 1993 inzake de prijzen, premies en extra bedragen in de sector ruwe tabak die in ecu zijn vastgesteld en die moeten worden verlaagd naar aanleiding van de monetaire herschikkingen 8
- ★ Verordening (EEG) nr. 1769/93 van de Commissie van 30 juni 1993 tot aanpassing van bepaalde vooraf vastgestelde restituties in de sector melk en zuivelprodukten 10
- ★ Verordening (EEG) nr. 1770/93 van de Commissie van 30 juni 1993 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1962/92 tot vaststelling van de raming van de behoeften van de Canarische eilanden aan glucose en de communautaire steun voor hun voorziening met bepaalde graanprodukten van communautaire oorsprong 12
- ★ Verordening (EEG) nr. 1771/93 van de Commissie van 2 juli 1993 betreffende de mededeling van gegevens in de tabaksector met ingang van de oogst 1993 13
- ★ Verordening (EEG) nr. 1772/93 van de Commissie van 2 juli 1993 tot vaststelling, voor het verkoopseizoen 1993/1994, van de voor tomaten aan de telers te betalen minimumprijs, alsmede van het bedrag van de steun bij de produktie van op basis van tomaten verwerkte produkten 17

* Verordening (EEG) nr. 1773/93 van de Commissie van 2 juli 1993 tot vaststelling van bepaalde in ecu vastgestelde prijzen en bedragen voor gedroogde voedergewassen, die naar aanleiding van de monetaire herschikkingen zijn verlaagd	20
* Verordening (EEG) nr. 1774/93 van de Commissie van 2 juli 1993 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 2168/92 houdende uitvoeringsbepalingen van de specifieke maatregelen voor de Canarische eilanden met betrekking tot aardappelen	21
* Verordening (EEG) nr. 1775/93 van de Commissie van 2 juli 1993 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 2165/92 houdende uitvoeringsbepalingen van de specifieke maatregelen voor de Azoren en Madeira met betrekking tot aardappelen en cichorei	23
* Verordening (EEG) nr. 1776/93 van de Commissie van 2 juli 1993 houdende verschuiving van de overnamedatum voor door de interventiebureaus krachtens Verordening (EEG) nr. 2848/89 te koop aangeboden rundvlees	25
* Verordening (EEG) nr. 1777/93 van de Commissie van 2 juli 1993 betreffende de verkoop, tegen vooraf forfaitair vastgestelde prijzen, van rundvlees uit de voorraden van sommige interventiebureaus voor de voorziening van de Canarische eilanden en tot intrekking van Verordening (EEG) nr. 642/93	26
* Verordening (EEG) nr. 1778/93 van de Commissie van 1 juli 1993 houdende wederinstelling van de heffing van invoerrechten van toepassing op de produkten van GN-code 4106 20 00, van oorsprong uit Pakistan, waarvoor de in Verordening (EEG) nr. 3831/90 van de Raad vermelde tariefpreferenties zijn verleend	30
* Verordening (EEG) nr. 1779/93 van de Commissie van 2 juli 1993 tot vaststelling van afwijkende maatregelen in de sector rundvlees in verband met vervoersproblemen als gevolg van het uitbreken van mond- en klauwzeer in Bulgarije	31
Verordening (EEG) nr. 1780/93 van de Commissie van 2 juli 1993 tot rectificatie van Verordening (EEG) nr. 1703/93 houdende vaststelling van de restituties die worden toegepast voor bepaalde produkten van de sector granen en de sector rijst, uitgevoerd in de vorm van niet in bijlage II van het Verdrag vermelde goederen	32

II *Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing*

Commissie

93/380/EEG :

* Beschikking van de Commissie van 30 juni 1993 inzake de verkoop van zachte tarwe uit de voorraden van het Franse interventiebureau	33
--	----

I

(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EEG) Nr. 1764/93 VAN DE RAAD

van 30 juni 1993

**tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 3906/89 betreffende economische hulp
aan bepaalde landen in Midden- en Oost-Europa**

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 235,

Gezien het voorstel van de Commissie⁽¹⁾,

Gezien het advies van het Europees Parlement⁽²⁾,

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 3906/89⁽³⁾ voorziet in acties voor economische en humanitaire hulp ter ondersteuning van de sociale en economische hervormingen in bepaalde landen in Midden- en Oost-Europa;

Overwegende dat in de bijlage bij genoemde verordening de landen zijn vermeld die in aanmerking komen voor deze hulp;

Overwegende dat Tsjechoslowakije per 1 januari 1993 is ontbonden en met ingang van die datum twee nieuwe soevereine republieken, de Republiek Tsjechië en de Republiek Slowakije, zijn ontstaan;

Overwegende dat voor de continuïteit van de steunregeling van Verordening (EEG) nr. 3906/89 ten gunste van

republieken die de opvolgers zijn, de bijlage bij genoemde verordening dient te worden gewijzigd,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De bijlage bij Verordening (EEG) nr. 3906/89 wordt als volgt gewijzigd:

1. de volgende landen worden ingevoegd: de Republiek Slowakije, de Republiek Tsjechië;
2. de vermelding „Tsjechoslowakije” wordt geschrapt.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 januari 1993.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Luxemburg, 30 juni 1993.

Voor de Raad

De Voorzitter

S. BERGSTEIN

⁽¹⁾ PB nr. C 110 van 20. 4. 1993, blz. 16.

⁽²⁾ PB nr. C 176 van 28. 6. 1993.

⁽³⁾ PB nr. L 375 van 23. 12. 1989, blz. 11. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2334/92 (PB nr. 227 van 11. 8. 1992, blz. 1).

VERORDENING (EEG) Nr. 1765/93 VAN DE COMMISSIE**van 2 juli 1993****tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van 30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen⁽¹⁾, en met name op artikel 10, lid 5, en artikel 11, lid 3,Gelet op Verordening (EEG) nr. 3813/92 van de Raad van 28 december 1992 betreffende de rekeneenheid en de omrekeningskoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast⁽²⁾,Overwegende dat de heffingen die van toepassing zijn bij invoer van granen, meel van tarwe en van rogge, en gries en griesmeel van tarwe, werden vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1680/93 van de Commissie⁽³⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1739/93⁽⁴⁾;

Overwegende dat voor het normaal functioneren van het stelsel van heffingen, deze voor de zwevende valuta's moeten worden berekend aan de hand van de in de refe-

rentieperiode van 1 juli 1993 geconstateerde representatieve marktkoers;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening (EEG) nr. 1680/93 neergelegde regels op de aanbodprijzen en noteringen van heden die de Commissie bekend zijn, leidt tot het wijzigen van de thans geldende heffingen overeenkomstig de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De bij de invoer van de in artikel 1, onder a), b) en c), van Verordening (EEG) nr. 1766/92 genoemde produkten te innen heffingen worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 3 juli 1993.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 2 juli 1993.

Voor de Commissie

René STEICHEN

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. L 181 van 1. 7. 1992, blz. 21.⁽²⁾ PB nr. L 387 van 31. 12. 1992, blz. 1.⁽³⁾ PB nr. L 159 van 1. 7. 1993, blz. 8.⁽⁴⁾ PB nr. L 161 van 2. 7. 1993, blz. 9.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 2 juli 1993 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

GN-code	Derde landen ^(*)
0709 90 60	134,13 ^(*) ⁽³⁾
0712 90 19	134,13 ^(*) ⁽³⁾
1001 10 00	154,91 ⁽¹⁾ ⁽³⁾
1001 90 91	134,87
1001 90 99	134,87 ^(*)
1002 00 00	136,81 ^(*)
1003 00 10	126,05
1003 00 20	126,05
1003 00 80	126,05 ^(*)
1004 00 00	80,70
1005 10 90	134,13 ^(*) ⁽³⁾
1005 90 00	134,13 ^(*) ⁽³⁾
1007 00 90	142,33 ^(*)
1008 10 00	32,31 ^(*)
1008 20 00	83,01 ^(*)
1008 30 00	36,38 ^(*)
1008 90 10	^(*)
1008 90 90	36,38
1101 10 00	215,57 ^(*)
1102 10 00	220,54
1103 11 30	245,33
1103 11 50	245,33
1103 11 90	242,54
1107 10 11	250,95
1107 10 19	190,26
1107 10 91	235,25
1107 10 99	178,53
1107 20 00	206,26

⁽¹⁾ Voor harde tarwe („durum”) van oorsprong uit Marokko, welke rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap wordt vervoerd, wordt de heffing met 0,60 ecu per ton verminderd.

⁽²⁾ Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 715/90 worden de heffingen niet toegepast op produkten van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan, die rechtstreeks in de Franse overzeese departementen worden ingevoerd.

⁽³⁾ Voor maïs van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 1,81 ecu per ton verminderd.

⁽⁴⁾ Voor pluimgierst en sorgho van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap toegepast overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 715/90.

⁽⁵⁾ Voor harde tarwe („durum”) en kanariezaad geproduceerd in Turkije, die rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap worden vervoerd, wordt de heffing met 0,60 ecu per ton verminderd.

⁽⁶⁾ De te innen heffing bij invoer van rogge, verkregen in Turkije en rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap vervoerd, is vastgesteld bij de Verordeningen (EEG) nr. 1180/77 van de Raad (PB nr. L 142 van 9. 6. 1977, blz. 10), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1902/92 (PB nr. L 192 van 11. 7. 1992, blz. 3), en (EEG) nr. 2622/71 van de Commissie (PB nr. L 271 van 10. 12. 1971, blz. 22), gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 560/91 (PB nr. L 62 van 8. 3. 1991, blz. 26).

⁽⁷⁾ Bij invoer van het produkt van GN-code 1008 90 10 (triticale) wordt de voor rogge geldende heffing toegepast.

⁽⁸⁾ Krachtens artikel 101, lid 1, van Besluit 91/482/EEG mogen produkten van oorsprong uit de LGO met vrijdom van heffingen in de Gemeenschap worden ingevoerd, tenzij het bepaalde in lid 4 van dat zelfde artikel van toepassing is.

⁽⁹⁾ Voor produkten van deze code die worden ingevoerd in het kader van de Interimovereenkomsten die de Gemeenschap met Polen, Tsjechoslowakije en Hongarije heeft gesloten, en waarvoor een overeenkomstig het bepaalde in Verordening (EEG) nr. 585/92 afgegeven certificaat EUR 1 wordt overgelegd, gelden de in de bijlage bij die verordening aangegeven heffingen.

VERORDENING (EEG) Nr. 1766/93 VAN DE COMMISSIE**van 2 juli 1993****tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van 30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen⁽¹⁾, en met name op artikel 12, lid 4,Gelet op Verordening (EEG) nr. 3813/92 van de Raad van 28 december 1992 betreffende de rekeneenheid en de omrekeningskoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast⁽²⁾,Overwegende dat de premies die aan de heffingen voor granen en mout dienen te worden toegevoegd, werden vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1681/93 van de Commissie⁽³⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1740/93⁽⁴⁾;

Overwegende dat voor het normaal functioneren van het stelsel van heffingen, deze voor de zwevende valuta's

moeten worden berekend aan de hand van de in de referentieperiode van 1 juli 1993 geconstateerde representatieve marktkoers;

Overwegende dat, in verband met de cif-prijzen en de cif-prijzen op termijn van heden, de premies die aan de momenteel geldende heffingen worden toegevoegd, moeten worden gewijzigd volgens de tabellen in de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De premies die aan de vooraf vastgestelde heffingen worden toegevoegd voor de invoer van de in artikel 1, lid 1, onder a), b) en c), van Verordening (EEG) nr. 1766/92 bedoelde producten, worden vastgesteld overeenkomstig de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 3 juli 1993.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 2 juli 1993.

Voor de Commissie

René STEICHEN

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. L 181 van 1. 7. 1992, blz. 21.⁽²⁾ PB nr. L 387 van 31. 12. 1992, blz. 1.⁽³⁾ PB nr. L 159 van 1. 7. 1993, blz. 11.⁽⁴⁾ PB nr. L 161 van 2. 7. 1993, blz. 11.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 2 juli 1993 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd

A. Granen en meel

GN-code	<i>(in ecu / ton)</i>			
	Lopend 7	1 ^e term. 8	2 ^e term. 9	3 ^e term. 10
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 00	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 20	0	0	0	0
1003 00 80	0	0	0	0
1004 00 00	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0
1102 10 00	0	0	0	0
1103 11 30	0	0	0	0
1103 11 50	0	0	0	0
1103 11 90	0	0	0	0

B. Mout

GN-code	<i>(in ecu / ton)</i>				
	Lopend 7	1 ^e term. 8	2 ^e term. 9	3 ^e term. 10	4 ^e term. 11
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

VERORDENING (EEG) Nr. 1767/93 VAN DE COMMISSIE

van 30 juni 1993

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 3472/85 betreffende de aankoop en de opslag van olijfolie door de interventiebureausDE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening nr. 136/66/EEG van de Raad van
22 september 1966 houdende de totstandbrenging van
een gemeenschappelijke ordening der markten in de
sector oliën en vetten ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verorde-
ning (EEG) nr. 2046/92 ⁽²⁾, en met name op artikel 12,
lid 4,Gelet op Verordening (EEG) nr. 3813/92 van de Raad van
28 december 1992 betreffende de rekeneenheid en de
omrekeningskoersen die in het kader van het gemeen-
schappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast ⁽³⁾,
en met name op artikel 6, lid 2,Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 1068/93 van
de Commissie van 30 april 1993 houdende nadere voor-
schriften voor de vaststelling en de toepassing van de
omrekeningskoersen in de landbouwsector ⁽⁴⁾ de
ontstaansfeiten voor de landbouwomrekeningskoersen zijn
vastgesteld; dat in dit verband dient te worden bepaald
wat onder overname van voor interventie aangeboden
olijfolie moet worden verstaan;Overwegende dat de geldende termijnen voor de betaling
van door het interventiebureau aangekochte olie moeten
worden gewijzigd en daarbij moet worden bepaald dat de
betaling ten vroegste de eenendertigste en uiterlijk de
veertigste dag na de datum van overname moet plaatsvin-
den; dat voor het huidige verkoopseizoen evenwel voor
niet voor verlichting bestemde, bij eerste persing
verkregen olijfolie een langere termijn moet worden vast-
gesteld om rekening te houden met de analyses die voor
deze olie moeten worden verricht;Overwegende dat de voorwaarden inzake de overname van
voor interventie aangeboden olie, met name wat de leve-
ringstermijn betreft, moeten worden gepreciseerd;Overwegende dat deze maatregelen onmiddellijk van
toepassing moeten worden opdat zij vanaf dit verkoopsei-
zoen effect sorteren;Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatre-
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer voor oliën en vetten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*Verordening (EEG) nr. 3472/85 van de Commissie ⁽⁵⁾
wordt als volgt gewijzigd:

1. Artikel 3, lid 1, wordt gelezen:

„1. De aankoopprijs in ecu is de, eventueel overeen-
komstig artikel 5 aangepaste prijs, die geldt op de dag
van indiening van de offerte, voor goederen franco
opslagplaats, niet gelost, met inachtneming van de in
deze verordening vastgestelde toeslagen en kortingen.De prijs wordt omgerekend aan de hand van de land-
bouwkoers.”

2. In artikel 3 wordt lid 4 gelezen:

„4. De betaling van door het interventiebureau
aangekochte olijfolie vindt plaats ten vroegste de
eenendertigste en uiterlijk de veertigste dag na de
datum van overname van de olie door het interventie-
bureau.Voor het verkoopseizoen 1992/1993 evenwel eindigt
de betalingstermijn voor de offertes voor niet voor
verlichting bestemde, bij eerste persing verkregen
olijfolie op de tachtigste dag.”

3. Aan artikel 4 wordt het volgende lid toegevoegd:

„3. De datum van overname is de datum waarop
met de levering van het produkt wordt begonnen. De
voor interventie aangeboden hoeveelheden moeten
vóór de zesenvoertigste dag na die van indiening van
de in lid 1 bedoelde aanbidding worden geleverd.”*Artikel 2*Deze verordening treedt in werking op de dag volgende
op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad*
van de Europese Gemeenschappen.

Zij is van toepassing vanaf 1 juli 1993.

⁽¹⁾ PB nr. 172 van 30. 9. 1966, blz. 3025/66.⁽²⁾ PB nr. L 215 van 30. 7. 1992, blz. 1.⁽³⁾ PB nr. L 387 van 31. 12. 1992, blz. 1.⁽⁴⁾ PB nr. L 108 van 1. 5. 1993, blz. 106.⁽⁵⁾ PB nr. L 333 van 11. 12. 1985, blz. 5.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 30 juni 1993.

Voor de Commissie

René STEICHEN

Lid van de Commissie

VERORDENING (EEG) Nr. 1768/93 VAN DE COMMISSIE

van 30 juni 1993

inzake de prijzen, premies en extra bedragen in de sector ruwe tabak die in ecu zijn vastgesteld en die moeten worden verlaagd naar aanleiding van de monetaire herschikkingenDE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 3813/92 van de Raad van
28 december 1992 betreffende de rekeneenheid en de
omrekeningskoersen die in het kader van het gemeen-
schappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast⁽¹⁾,
en met name op artikel 9, lid 1,Gelet op Verordening (EEG) nr. 3824/92 van de
Commissie van 28 december 1992 inzake de in ecu vast-
gestelde prijzen en bedragen die moeten worden gewij-
zigd naar aanleiding van de monetaire herschikkingen⁽²⁾,
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1330/93⁽³⁾,
en met name op artikel 2,Overwegende dat voor de oogsten van 1992 en daarvóór
de streefprijzen, de interventieprijzen en de premiebe-
dragen voor de kopers van tabaksbladeren en de afgeleide
interventieprijzen voor verpakte tabak, als bedoeld in de
artikelen 2, 3 en 6 van Verordening (EEG) nr. 727/70 van
de Raad van 21 april 1970 houdende de totstandbrenging
van een gemeenschappelijke ordening der markten in de
sector ruwe tabak⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening
(EEG) nr. 860/92⁽⁵⁾, zijn vastgesteld bij Verordening
(EEG) nr. 2062/92 van de Raad⁽⁶⁾; dat voor de oogsten
vóór 1992 die prijzen en premies bij overeenkomstige
verordeningen zijn vastgesteld;Overwegende dat voor de oogst van 1993 de premies en
de extra bedragen als bedoeld in artikel 3 van Verorde-
ning (EEG) nr. 2075/92 van de Raad van 30 juli 1992
houdende een gemeenschappelijke ordening der markten
in de sector ruwe tabak⁽⁷⁾ en van toepassing vanaf de
oogst van 1993, zijn vastgesteld bij Verordening (EEG)
nr. 2076/92 van de Raad⁽⁸⁾;Overwegende dat in Verordening (EEG) nr. 3824/92 de
lijst van prijzen en bedragen is vastgesteld waarop metingang van 1 juli 1993 in het kader van de regeling voor
de automatische afbraak van de negatieve monetaire
compenserende bedragen, de bij Verordening (EEG)
nr. 537/93 van de Commissie⁽⁹⁾, gewijzigd bij Verorde-
ning (EEG) nr. 1331/93⁽¹⁰⁾, vastgestelde coëfficiënt
1,013088 wordt toegepast; dat in artikel 2 van Verorde-
ning (EEG) nr. 3824/92 is bepaald dat de daaruit voor
iedere betrokken sector voortvloeiende verlaging van de
prijzen en bedragen moet worden gepreciseerd en het
bedrag van die verlaagde prijzen en bedragen moet
worden vastgesteld;Overwegende dat de in deze verordening vervatte maat-
regelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer voor tabak,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. De in de sector ruwe tabak voor de oogsten van
1992 en daarvóór in ecu vastgestelde streefprijzen, inter-
ventieprijzen, afgeleide interventieprijzen en premiebedra-
gen, als bedoeld in de artikelen 2, 3 en 6 van Verordening
(EEG) nr. 727/70, worden door 1,013088 gedeeld voor de
transacties waarvoor het ontstaansfeit voor de land-
bouwmrekeningskoers zich voordoet op of na 1 juli
1993.

De uitkomsten van de berekeningen worden op drie
cijfers achter de komma afgerond.

2. De bij Verordening (EEG) nr. 2076/92 in ecu vastge-
stelde en overeenkomstig artikel 2 van Verordening (EEG)
nr. 3824/92 verlaagde premies en extra bedragen voor de
oogst van 1993 zijn aangegeven in de bijlage.

*Artikel 2*Deze verordening treedt in werking op de dag van haar
bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese
Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 juli 1993.

⁽¹⁾ PB nr. L 387 van 31. 12. 1992, blz. 1.
⁽²⁾ PB nr. L 387 van 31. 12. 1992, blz. 29.
⁽³⁾ PB nr. L 132 van 29. 5. 1993, blz. 113.
⁽⁴⁾ PB nr. L 94 van 28. 4. 1970, blz. 1.
⁽⁵⁾ PB nr. L 91 van 7. 4. 1992, blz. 1.
⁽⁶⁾ PB nr. L 215 van 30. 7. 1992, blz. 22.
⁽⁷⁾ PB nr. L 215 van 30. 7. 1992, blz. 70.
⁽⁸⁾ PB nr. L 215 van 30. 7. 1992, blz. 77.

⁽⁹⁾ PB nr. L 57 van 10. 3. 1993, blz. 18.
⁽¹⁰⁾ PB nr. L 132 van 29. 5. 1993, blz. 114.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 30 juni 1993.

Voor de Commissie

René STEICHEN

Lid van de Commissie

BIJLAGE

PREMIES VOOR TABAKSBLADEREN VAN DE OOGST 1993

Verlaagde premies	I Flue cured	II Light air cured	III Dark air cured	IV Fire cured	V Sun cured	VI Basmas	VII Katerini	VIII Kaba Koulak
ecu/kg	2,244	1,795	1,795	1,974	1,795	2,961	2,512	1,795

EXTRA BEDRAGEN

(Duitsland, België, Frankrijk)

	Verlaagde bedragen
Soort	ecu/kg
Badischer Geudertheimer, Pereg, Korso	0,351
Badischer Burley E en hybriden daarvan	0,562
Virgin D, Virginia en hybriden daarvan	0,321
Paraguay en hybriden daarvan, Dragon vert en hybriden daarvan, Philippin, Petit Grammont (Flobecq), Semois, Appelterre	0,262
Nijkerk	0,153
Misionero en hybriden daarvan, Rio Grande en hybriden daarvan	0,167

VERORDENING (EEG) Nr. 1769/93 VAN DE COMMISSIE

van 30 juni 1993

tot aanpassing van bepaalde vooraf vastgestelde restituties in de sector melk en zuivelprodukten

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad van
27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector melk en zuivelprodukten ⁽¹⁾, laat-
stelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2071/92 ⁽²⁾, en
met name op artikel 17, lid 4,

Overwegende dat artikel 5, lid 3, derde alinea, van Veror-
dening (EEG) nr. 876/68 van de Raad van 28 juni 1968
tot vaststelling van de algemene voorschriften betreffende
de toekenning van de restituties bij de uitvoer en de
criteria voor de vaststelling van het bedrag van de resti-
tutie in de sector melk en zuivelprodukten ⁽³⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1344/86 ⁽⁴⁾, in de
mogelijkheid voorziet om bij wijziging van de interventie-
prijzen en van bepaalde steunbedragen de vooraf vastge-
stelde restituties aan te passen;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 1561/93 van
de Raad ⁽⁵⁾ de nieuwe interventieprijzen voor het melk-
prijsjaar 1993/1994 zijn vastgesteld;

Overwegende dat in artikel 5, lid 2, derde alinea, van
Verordening (EEG) nr. 3035/80 van de Raad ⁽⁶⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3381/90 ⁽⁷⁾, is bepaald
dat de vooraf vastgestelde restituties voor de in de bijlage
bij genoemde verordening bedoelde produkten worden
aangepast volgens dezelfde regels als de vooraf vastge-
stelde restituties voor de basisprodukten die in ongewij-
zigde staat worden uitgevoerd;

Overwegende dat het Comité van beheer voor melk en
zuivelprodukten geen advies heeft uitgebracht binnen de
door zijn voorzitter bepaalde termijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. De tot en met 30 juni 1993 vooraf vastgestelde resti-
tuties voor de in bijlage I vermelde produkten worden
aangepast zoals in voornoemde bijlage is aangegeven.

2. De aanpassingen zijn van toepassing voor de
betrokken produkten die op of na 1 juli 1993 worden
uitgevoerd.

3. De in aanmerking te nemen datum is:

— voor de datum van de vaststelling vooraf, de dag van
indiening van de aanvraag van het uitvoercertificaat in
de zin van artikel 15, lid 1, van Verordening (EEG)
nr. 3719/88 van de Commissie ⁽⁸⁾,

— voor de datum van uitvoer, de dag waarop de in
artikel 22, lid 1 onder b), van Verordening (EEG)
nr. 3719/88 bedoelde douaneformaliteiten worden
vervuld.

Artikel 2

Voor de in bijlage II vermelde zuivelprodukten worden de
tot en met 30 juni 1993 vooraf vastgestelde restituties
aangepast volgens dezelfde regels als de in artikel 1
bedoelde, in ongewijzigde staat uitgevoerde produkten.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar
bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese
Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 juli 1993.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 30 juni 1993.

Voor de Commissie

René STEICHEN

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13.

⁽²⁾ PB nr. L 215 van 30. 7. 1992, blz. 64.

⁽³⁾ PB nr. L 155 van 3. 7. 1968, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 119 van 8. 5. 1986, blz. 36.

⁽⁵⁾ PB nr. L 154 van 25. 6. 1993, blz. 33.

⁽⁶⁾ PB nr. L 323 van 29. 11. 1980, blz. 27.

⁽⁷⁾ PB nr. L 327 van 27. 11. 1990, blz. 4.

⁽⁸⁾ PB nr. L 331 van 2. 12. 1988, blz. 1.

BIJLAGE I

Lijst van aanpassingen, bedoeld in artikel 1, van toepassing op de vooraf vastgestelde restituties voor de in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 804/68 bedoelde produkten

(in ecu/100 kg nettogewicht (tenzij anders aangegeven))

GN-code	Omschrijving	Produkt-code	Bedrag van de aanpassing
0405 00	Boter en ander melkvet :		
	— met een vetgehalte van niet meer dan 85 % gewichtspercenten :		
0405 00 11	— — in verpakkingen met een netto-inhoud per onmiddellijke verpakking van niet meer dan 1 kg :		
	— met een vetgehalte :		
	— van minder dan 62 gewichtspercenten	0405 00 11 100	—
	— van 62 of meer doch minder dan 78 gewichtspercenten	0405 00 11 200	— 6,04
	— van 78 of meer doch minder dan 80 gewichtspercenten	0405 00 11 300	— 7,60
	— van 80 of meer doch minder dan 82 gewichtspercenten	0405 00 11 500	— 7,80
	— van 82 gewichtspercenten of meer	0405 00 11 700	— 8,00
0405 00 19	— — andere :		
	— met een vetgehalte :		
	— van minder dan 62 gewichtspercenten	0405 00 19 100	—
	— van 62 of meer doch minder dan 78 gewichtspercenten	0405 00 19 200	— 6,04
	— van 78 of meer doch minder dan 80 gewichtspercenten	0405 00 19 300	— 7,60
	— van 80 of meer doch minder dan 82 gewichtspercenten	0405 00 19 500	— 7,80
	— van 82 gewichtspercenten of meer	0405 00 19 700	— 8,00
0405 00 90	— andere :		
	— met een vetgehalte :		
	— van niet meer dan 99,5 gewichtspercenten	0405 00 90 100	— 8,00
	— van meer dan 99,5 gewichtspercenten	0405 00 90 900	— 10,00

BIJLAGE II

Lijst van aanpassingen, bedoeld in artikel 5, van toepassing op de vooraf vastgestelde restituties voor bepaalde produkten voorkomende in bijlage A van Verordening (EEG) nr. 3035/80 en bedoeld in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 804/68 en uitgevoerd in de vorm van goederen zoals opgenomen in de bijlage van deze laatste verordening

(in ecu/100 kg nettogewicht)

GN-code	Omschrijving	Bedrag van de aanpassing
ex 0405 00	Boter met een vetgehalte van 82 gewichtspercenten (PG 6)	— 8,00

VERORDENING (EEG) Nr. 1770/93 VAN DE COMMISSIE**van 30 juni 1993****tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1962/92 tot vaststelling van de raming van de behoeften van de Canarische eilanden aan glucose en de communautaire steun voor hun voorziening met bepaalde graanprodukten van communautaire oorsprong**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1601/92 van de Raad van
15 juni 1992 houdende specifieke maatregelen voor
bepaalde landbouwprodukten ten behoeve van de Cana-
rische eilanden⁽¹⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG)
nr. 3714/92 van de Commissie⁽²⁾, en met name op
artikel 3, lid 4,

Overwegende dat op grond van artikel 2 van Verordening
(EEG) nr. 1601/92 de raming van de behoeften van de
Canarische eilanden aan glucose voor het verkoopseizoen
1992/1993 is vastgesteld bij Verordening (EEG)
nr. 1962/92 van de Commissie⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 786/93⁽⁴⁾; dat nu derhalve de
raming van de behoeften aan glucose voor het verkoopsei-
zoen 1993/1994 moet worden vastgesteld;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatre-
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 1962/92 wordt gele-
zen:

„Artikel 1

Voor de toepassing van artikel 2 van Verordening
(EEG) nr. 1601/92 wordt de behoefte aan produkten
van GN-code 1702, met uitzondering van de
produkten van de GN-codes 1702 30 10, 1702 40 10,
1702 60 10 en 1702 90 30, voor het verkoopseizoen
1993/1994 op een totaal van 1 500 ton geraamd.”

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende
op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad*
van de Europese Gemeenschappen.

Zij is van toepassing met ingang van 1 juli 1993.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 30 juni 1993.

Voor de Commissie

René STEICHEN

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 173 van 27. 6. 1992, blz. 13.

⁽²⁾ PB nr. L 378 van 23. 12. 1992, blz. 23.

⁽³⁾ PB nr. L 197 van 16. 7. 1992, blz. 45.

⁽⁴⁾ PB nr. L 79 van 1. 4. 1993, blz. 61.

VERORDENING (EEG) Nr. 1771/93 VAN DE COMMISSIE**van 2 juli 1993****betreffende de mededeling van gegevens in de tabaksector met ingang van de oogst 1993**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2075/92 van de Raad van
30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector ruwe tabak ⁽¹⁾, en met name op
artikel 21,

Overwegende dat moet worden bepaald welke gegevens
op grond van Verordening (EEG) nr. 2075/92 en van de
uitvoeringsverordeningen daarvan moeten worden meege-
deeld;

Overwegende dat het voor een goed administratief beheer
dienstig is al deze gegevens samen volgens een vast tijd-
schema in te dienen;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatre-
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer voor tabak,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Vanaf de tabaksoogst van 1993 delen de Lid-Staten de in
de bijlagen I tot en met III gevraagde gegevens volgens

het in die bijlagen aangegeven tijdschema mee. Deze
gegevens moeten voor iedere oogst afzonderlijk en per
groep tabakssoorten worden verstrekt.

Artikel 2

De Lid-Staten treffen de nodige maatregelen opdat de
betrokken marktdeelnemers hun tijdig de nodige gege-
vens verstrekken.

Artikel 3

Verordening (EEG) nr. 1076/78 van de Commissie ⁽²⁾ blijft
van toepassing voor de gegevens die moeten worden
meegedeeld voor de oogsten vóór die van 1993. Gegevens
betreffende de voorraden bij de bedrijven voor eerste
bewerking moeten echter overeenkomstig bijlage III bij
deze verordening worden meegedeeld.

Artikel 4

Deze verordening treedt in werking op de zevende dag
volgende op die van haar bekendmaking in het *Publika-
tieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 2 juli 1993.

Voor de Commissie

René STEICHEN

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 215 van 30. 7. 1992, blz. 70.

⁽²⁾ PB nr. L 136 van 24. 5. 1978, blz. 8.

BIJLAGE I

Uiterlijk op 31 juli van het jaar van de betrokken oogst aan de Commissie toe te zenden gegevens

Oogst :

Lid-Staat die de gegevens meedeelt :

Soortengroep :

	Producterende Lid-Staat (Lid-Staat die de gegevens meedeelt)	Producterende Lid-Staat Naam :	Producterende Lid-Staat Naam :	Producterende Lid-Staat Naam :
1. TEELTCONTRACTEN ⁽¹⁾				
1.1. Aantal geregistreerde teeltcontracten				
1.2. In de contracten vermelde hoeveelheden tabak waarvan het vochtgehalte beantwoordt aan dat van bijlage III bij Verordening (EEG) nr. 3478/92				
1.3. Totale oppervlakte waarop deze contracten betrekking hebben (in hectare)				
2. PRODUCENTEN				
2.1. Totaal aantal producenten				
2.2. Aantal producenten, aangesloten bij een krachtens Verordening (EEG) nr. 84/93 erkende telersvereniging				
3. BEDRIJVEN VOOR EERSTE BEWER- KING				
3.1. Aantal bedrijven voor eerste bewerking die teeltcontracten gesloten hebben ⁽¹⁾				
4. PRIJZEN	in nationale valuta	⁽²⁾	⁽²⁾	⁽²⁾
4.1. In de teeltcontracten overeengekomen maximumprijs per kilogram, exclusief belastingen en andere heffingen, met vermelding van de referentiekwaliteit				
4.2. In de teeltcontracten overeengekomen minimumprijs per kilogram, exclusief belas- tingen en andere heffingen, met vermelding van de referentiekwaliteit				

⁽¹⁾ Voor de oogst 1993 worden teeltaangiften (artikel 5 bis van Verordening (EEG) nr. 3478/92) gelijkgesteld met teeltcontracten.

⁽²⁾ Voor contracten tussen twee Lid-Staten moet worden aangegeven in welke valuta het contract gesloten is.

BIJLAGE II

Vanaf 30 september van het jaar van de betrokken oogst maandelijks aan de Commissie toe te zenden gegevens

Gecumuleerde gegevens voor de betrokken oogst.

Een jaaroverzicht moet de Commissie uiterlijk op 30 juni van het jaar na dat van de oogst worden toegezonden.

Oogst :

Lid-Staat die de gegevens meedeelt :

Soortengroep :

Situatie op de laatste dag van de maand vóór de mededeling.

Maand :

	Producterende Lid-Staat = Lid-Staat die de gegevens meedeelt	Producterende Lid-Staat Naam :	Producterende Lid-Staat Naam :	Producterende Lid-Staat Naam :
1. Geleverde hoeveelheid (in ton)				
1.1. Aan de bedrijven voor eerste bewerking geleverde totale hoeveelheid ruwe tabak die aan de minimumkwaliteitseisen voldoet en het in bijlage III bij Verordening (EEG) nr. 3478/92 bedoelde vochtgehalte heeft ⁽¹⁾				
1.2. Door de telersverenigingen aan de bedrijven voor eerste bewerking geleverde hoeveelheid ruwe tabak die aan de minimumkwaliteitseisen voldoet en het in bijlage III bij Verordening (EEG) nr. 3478/92 vermelde vochtgehalte heeft ⁽¹⁾				
2. Werkelijk geleverde hoeveelheid ruwe tabak (in ton) die aan de minimumkwaliteitseisen voldoet, zonder aanpassing van het gewicht op grond van het vochtgehalte				
3. Raming van de nog te leveren hoeveelheden (in ton)				
4. Werkelijk door de bedrijven voor eerste bewerking betaalde gemiddelde prijs (per kilogram), exclusief belastingen en andere heffingen	in nationale valuta	⁽²⁾	⁽²⁾	⁽²⁾

⁽¹⁾ Voor de oogst 1993 worden leveringen op grond van teeltaangiften (artikel 5 bis van Verordening (EEG) nr. 3478/92) gelijkgesteld met de in dit punt bedoelde leveringen.

⁽²⁾ Voor contracten tussen twee Lid-Staten moet worden aangegeven in welke valuta het contract gesloten is.

- (²) De voorraden betreffende oogsten vóór 1993 moeten in deze bijlage worden opgevoerd in plaats van in punt 6 van de bijlage bij Verordening (EEG) nr. 1076/78.

VERORDENING (EEG) Nr. 1772/93 VAN DE COMMISSIE

van 2 juli 1993

tot vaststelling, voor het verkoopseizoen 1993/1994, van de voor tomaten aan de telers te betalen minimumprijs, alsmede van het bedrag van de steun bij de productie van op basis van tomaten verwerkte producten

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 426/86 van de Raad van 24 februari 1986 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector van op basis van groenten en fruit verwerkte producten⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1569/92⁽²⁾, en met name op artikel 4, lid 4, en artikel 5, lid 5,

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 668/93 van de Raad van 17 maart 1993 tot instelling van een beperking van de produktiesteun voor verwerkte producten op basis van tomaten⁽³⁾ de hoeveelheden worden vastgesteld waaraan vanaf het verkoopseizoen 1993/1994 steun wordt toegewezen;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 1206/90 van de Raad⁽⁴⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2202/90⁽⁵⁾, de algemene voorschriften van de produktiesteunregeling in de sector van op basis van groenten en fruit verwerkte producten zijn vastgesteld;

Overwegende dat overeenkomstig artikel 4, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 426/86 bij de vaststelling van de aan de telers te betalen minimumprijs rekening wordt gehouden met het niveau van de in het voorgaande verkoopseizoen geldende minimumprijs, de ontwikkeling van de basisprijzen in de sector groenten en fruit en het feit dat het verse produkt een normale afzet moet kunnen vinden voor de verschillende bestemmingen, inclusief de voorziening van de verwerkende industrie; dat op grond van artikel 4, lid 1, laatste alinea, van voornoemde verordening de aan de teler te betalen minimumprijs met ingang van het verkoopseizoen 1992/1993 moet worden aangepast op basis van het oplosbare gehalte aan droge stof van de voor de bereiding van het concentraat, het sap en de tomatenvlokken gebruikte grondstof;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 2022/92 van de Commissie⁽⁶⁾ uitvoeringsbepalingen zijn vastgesteld voor de betaling van de minimumprijs aan de teler van bepaalde tomaten op basis van het gehalte aan oplosbare droge stof;

Overwegende dat in artikel 5 van Verordening (EEG) nr. 426/86 de criteria zijn vastgesteld aan de hand waarvan de steun bij de produktie moet worden berekend; dat daarbij met name rekening moet worden gehouden met de voor het voorgaande verkoopseizoen vastgestelde steun,

aangepast om rekening te houden met de ontwikkeling van de aan de telers te betalen minimumprijs en het verschil tussen de in de Gemeenschap aangehouden kosten en de kosten van het basisprodukt in de belangrijkste concurrerende derde landen; dat ten aanzien van tomatenconcentraat, conserven van hele tomaten zonder schil en met schil en tomatensap de ontwikkeling van de prijzen en het volume van de buitenlandse handel in aanmerking moeten worden genomen;

Overwegende dat in Verordening (EEG) nr. 3824/92 van de Commissie⁽⁷⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1330/93⁽⁸⁾, is aangegeven op welke prijzen en bedragen voor de sector groenten en fruit met ingang van 4 januari 1993 de bij Verordening (EEG) nr. 537/93 van de Commissie⁽⁹⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1331/93⁽¹⁰⁾, vastgestelde coëfficiënt 1,013088 wordt toegepast; dat op grond van artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 3824/92 de aldus verlaagde prijzen en bedragen voor alle betrokken sectoren moeten worden vastgesteld;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor op basis van groenten en fruit verwerkte producten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Voor het verkoopseizoen 1993/1994 worden

- a) de in artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 426/86 bedoelde en aan de telers te betalen minimumprijs voor de in bijlage I genoemde producten, en
- b) de in artikel 5 van diezelfde verordening bedoelde produktiesteun voor de in bijlage II genoemde producten

vastgesteld zoals aangegeven in de bijlagen.

Artikel 2

Indien de verwerking plaatsvindt buiten de Lid-Staat waar het basisprodukt is geteeld, verstrekt deze Lid-Staat aan de Lid-Staat die de produktiesteun betaalt de gegevens waaruit blijkt dat de aan de teler verschuldigde minimumprijs is betaald.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 juli 1993.

⁽¹⁾ PB nr. L 49 van 27. 2. 1986, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 166 van 20. 6. 1992, blz. 5.

⁽³⁾ PB nr. L 72 van 25. 3. 1993, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 119 van 11. 5. 1990, blz. 74.

⁽⁵⁾ PB nr. L 201 van 31. 7. 1990, blz. 4.

⁽⁶⁾ PB nr. L 207 van 23. 7. 1992, blz. 9.

⁽⁷⁾ PB nr. L 387 van 31. 12. 1992, blz. 29.

⁽⁸⁾ PB nr. L 132 van 29. 5. 1993, blz. 113.

⁽⁹⁾ PB nr. L 57 van 10. 3. 1993, blz. 18.

⁽¹⁰⁾ PB nr. L 132 van 29. 5. 1993, blz. 114.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 2 juli 1993.

Voor de Commissie

René STEICHEN

Lid van de Commissie

BIJLAGE I

Aan de telers te betalen minimumprijs

Produkt	Ecu per 100 kg nettogewicht af producent
Tomaten voor de bereiding van :	
a) tomatenconcentraat en tomatensap met een gehalte aan droge stof van 4,8 % tot 5,4 %	8,362 ⁽¹⁾
b) conserven van hele tomaten zonder schil of hele bevroren tomaten zonder schil :	
— „San Marzano”-ras	13,843
— „Roma” en andere dergelijke rassen	10,650
c) conserven van tomaten zonder schil en ongeschilde tomaten, in delen, en bevroren tomaten zonder schil, in delen	8,362
d) tomatenvlokken met een gehalte aan droge stof van 4,8 % tot 5,4 %	10,650 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Deze prijzen worden gewijzigd met :

- 5 % wanneer het gehalte aan droge stof minder is dan 4,8 %, maar gelijk aan of meer dan 4 %,
- + 5 % wanneer het gehalte aan droge stof hoger is dan 5,4 %.

BIJLAGE II

Produktiesteun

Produkt	Ecu per 100 kg nettogewicht
1. Tomatenconcentraat met een gehalte aan droge stof van minstens 28 %, doch minder dan 30 %	27,531
2. Conserven van hele tomaten zonder schil in tomatensap :	
a) ras „San Marzano”	9,899
b) „Roma” en andere dergelijke rassen	6,981
3. Hele tomaten zonder schil in water van het ras „Roma” en andere dergelijke rassen	5,934
4. Hele ongeschilde tomaten van het ras „Roma” en andere dergelijke rassen	4,887
5. Hele bevroren tomaten zonder schil :	
a) ras „San Marzano”	9,899
b) „Roma” en andere dergelijke rassen	6,981
6. Conserven van tomaten zonder schil, in delen	}
7. Conserven van ongeschilde tomaten, in delen	
8. Bevroren tomaten zonder schil, in delen	
9. Tomatenvlokken	91,612
10. Tomatensap met een gehalte aan droge stof van 7 % of meer, maar minder dan 12 % :	
a) met een gehalte aan droge stof van minstens 7 %, doch minder dan 8 %	7,120
b) met een gehalte aan droge stof van minstens 8 %, doch minder dan 10 %	8,544
c) met een gehalte aan droge stof van minstens 10 %	10,443
11. Tomatensap met een gehalte aan droge stof van minder dan 7 % :	
a) met een gehalte aan droge stof van minstens 5 %	5,696
b) met een gehalte aan droge stof van minstens 4,5 %, doch minder dan 5 %	4,509

VERORDENING (EEG) Nr. 1773/93 VAN DE COMMISSIE

van 2 juli 1993

tot vaststelling van bepaalde in ecu vastgestelde prijzen en bedragen voor gedroogde voedergewassen, die naar aanleiding van de monetaire herschikkingen zijn verlaagd

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3813/92 van de Raad van 28 december 1992 betreffende de rekeneenheid en de omrekeningskoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast⁽¹⁾, en met name op artikel 9, lid 1,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3824/92 van de Commissie van 28 december 1992 inzake de in ecu vastgestelde prijzen en bedragen die moeten worden gewijzigd naar aanleiding van de monetaire herschikkingen⁽²⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1330/93⁽³⁾, en met name op artikel 2,

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 1288/93 van de Raad⁽⁴⁾ de vanaf 1 mei 1993 voor het verkoopseizoen 1993/1994 geldende streefprijs voor gedroogde voedergewassen is vastgesteld;

Overwegende dat in Verordening (EEG) nr. 3824/92 de lijst is opgenomen van de in ecu vastgestelde prijzen en bedragen die met ingang van het verkoopseizoen 1993/1994 moeten worden gedeeld door de in Verordening (EEG) nr. 537/93 van de Commissie⁽⁵⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1331/93⁽⁶⁾, vastgestelde coëfficiënt 1,012674; dat krachtens artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 3824/92 de aldus verlaagde prijzen en bedragen voor alle betrokken sectoren met ingang van het verkoopseizoen 1993/1994 moeten worden vastgesteld; dat die verordening met ingang van het verkoopseizoen moet worden toegepast; dat bovendien voor gedroogde voeder-

gewassen de streefprijs en het verschil tussen de steun voor kunstmatig gedroogde voedergewassen en die voor op een andere wijze gedroogde voedergewassen moeten worden aangepast;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor gedroogde voedergewassen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. De in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 1288/93 vastgestelde en overeenkomstig artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 3824/92 verlaagde streefprijs voor gedroogde voedergewassen bedraagt 176,37 ecu per ton.

2. Het in artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 1528/78 van de Commissie⁽⁷⁾ bedoelde en overeenkomstig artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 3824/92 verlaagde verschil tussen de steun voor kunstmatig gedroogde voedergewassen en de steun voor op een andere wijze gedroogde voedergewassen bedraagt 24,69 ecu per ton.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 mei 1993.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 2 juli 1993.

Voor de Commissie

René STEICHEN

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 387 van 31. 12. 1992, blz. 1.
⁽²⁾ PB nr. L 387 van 31. 12. 1992, blz. 29.
⁽³⁾ PB nr. L 132 van 29. 5. 1993, blz. 113.
⁽⁴⁾ PB nr. L 132 van 29. 5. 1993, blz. 1.
⁽⁵⁾ PB nr. L 57 van 10. 3. 1993, blz. 18.
⁽⁶⁾ PB nr. L 132 van 29. 5. 1993, blz. 114.

⁽⁷⁾ PB nr. L 179 van 1. 7. 1978, blz. 10.

VERORDENING (EEG) Nr. 1774/93 VAN DE COMMISSIE**van 2 juli 1993****tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 2168/92 houdende uitvoeringsbepalingen van de specifieke maatregelen voor de Canarische eilanden met betrekking tot aardappelen**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1601/92 van de Raad van
15 juni 1992 houdende specifieke maatregelen voor
bepaalde landbouwprodukten ten behoeve van de Cana-
rische eilanden⁽¹⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG)
nr. 3714/92 van de Commissie⁽²⁾, en met name op
artikel 3, lid 4, en artikel 20, lid 3,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3813/92 van de Raad van
28 december 1992 betreffende de rekeneenheid en de
omrekeningskoersen die in het kader van het gemeen-
schappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast⁽³⁾,
en met name op artikel 6, lid 2,

Overwegende dat de hoeveelheden produkt waarvoor de
specifieke voorzieningsregeling geldt, worden bepaald aan
de hand van behoeftenramingen die periodiek worden
opgesteld en in de loop van het verkoopseizoen op basis
van de essentiële behoeften van de markten en rekening
houdend met de plaatselijke produktie en de traditionele
handelsstromen, kunnen worden herzien; dat, om te
waarborgen dat zowel ten aanzien van de hoeveelheden
als van de prijs en de kwaliteit in de behoeften wordt
voorzien en er daarbij bovendien voor te zorgen dat het
aandeel van de Gemeenschap in de leveringen niet daalt,
de steun voor produkten uit de rest van de Gemeenschap
op een zodanig niveau moet worden vastgesteld dat het
voordeel daarvan voor de eindgebruiker overeenkomt met
dat van een vrijstelling van invoerrechten voor produkten
van oorsprong uit derde landen;

Overwegende dat ter uitvoering van de artikelen 2 en 3
van Verordening (EEG) nr. 1601/92 de ramingsbalans en
de steunbedragen voor de voorziening van de Canarische
eilanden met pootaardappelen uit de rest van de
Gemeenschap moeten worden vastgesteld voor het
verkoopseizoen 1993/1994; dat bij de vaststelling van
deze steunbedragen met name rekening moet worden
gehouden met de kosten voor de voorziening met
produkten van de wereldmarkt en met de factoren die het
gevolg zijn van de geografische ligging van de Canarische
eilanden;

Overwegende dat in het kader van de bij Verordening
(EEG) nr. 3813/92 ingestelde nieuwe agromonetaire rege-

ling aanzienlijke wijzigingen zijn aangebracht in de voor-
schriften en criteria die gelden voor de landbouwmreke-
ningskoersen; dat bij Verordening (EEG) nr. 1068/93 van
de Commissie van 30 april 1993 houdende nadere voor-
schriften voor de vaststelling en de toepassing van de
omrekeningskoersen in de landbouwsector⁽⁴⁾ de
ontstaansfeiten voor de landbouwmrekeningskoersen zijn
vastgesteld op grond van de nieuwe voorschriften; dat,
uitgaande van de nieuwe voorschriften, opnieuw moet
worden bepaald wanneer het ontstaansfeit voor de in
artikel 20 van Verordening (EEG) nr. 1601/92 bedoelde
steun plaatsvindt;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatre-
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer voor zaaizaad,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Verordening (EEG) nr. 2168/92 van de Commissie⁽⁵⁾
wordt als volgt gewijzigd:

1. Artikel 1 wordt gelezen:

„Artikel 1

Voor de toepassing van de artikelen 2 en 3 van Veror-
dening (EEG) nr. 1601/92 wordt de in het kader van
de ramingsbalans voor pootaardappelen van GN-code
0701 10 00 geldende hoeveelheid waarvoor geen
heffing wordt toegepast bij rechtstreekse invoer uit
derde landen in de Canarische eilanden of waarvoor
communautaire steun wordt verleend, voor de periode
van 1 juli 1993 tot en met 30 juni 1994 vastgesteld op
12 000 ton.”.

2. Artikel 11 wordt gelezen:

„Artikel 11

Voor de omrekening, in nationale valuta, van het
bedrag van de in artikel 6 bedoelde steun per hectare
wordt de landbouwmrekeningskoers toegepast die
geldt op de overeenkomstig artikel 7, lid 1, vastgestelde
uiterste datum voor de indiening van de steunaanvra-
gen.”.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 juli 1993.

⁽¹⁾ PB nr. L 173 van 27. 6. 1992, blz. 13.

⁽²⁾ PB nr. L 378 van 23. 12. 1992, blz. 23.

⁽³⁾ PB nr. L 387 van 31. 12. 1992, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 108 van 1. 5. 1993, blz. 106.

⁽⁵⁾ PB nr. L 217 van 31. 7. 1992, blz. 44.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 2 juli 1993.

Voor de Commissie
René STEICHEN
Lid van de Commissie

VERORDENING (EEG) Nr. 1775/93 VAN DE COMMISSIE

van 2 juli 1993

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 2165/92 houdende uitvoeringsbepalingen van de specifieke maatregelen voor de Azoren en Madeira met betrekking tot aardappelen en cichorei

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1600/92 van de Raad van 15 juni 1992 houdende specifieke maatregelen voor bepaalde landbouwprodukten ten behoeve van de Azoren en Madeira⁽¹⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3714/92 van de Commissie⁽²⁾, en met name op artikel 10, artikel 16, lid 3, en artikel 27, lid 4,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3813/92 van de Raad van 28 december 1992 betreffende de rekeneenheid en de omrekeningskoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast⁽³⁾, en met name op artikel 6, lid 2,

Overwegende dat de hoeveelheden produkt waarvoor de specifieke voorzieningsregeling geldt, worden bepaald aan de hand van behoeftenramingen die periodiek worden opgesteld en in de loop van het verkoopseizoen op basis van de essentiële behoeften van de markten en rekening houdend met de plaatselijke produktie en de traditionele handelsstromen, kunnen worden herzien; dat, om te waarborgen dat zowel ten aanzien van de hoeveelheden als van de prijs en de kwaliteit in de behoeften wordt voorzien en er daarbij bovendien voor te zorgen dat het aandeel van de Gemeenschap in de leveringen niet daalt, de steun voor produkten uit de rest van de Gemeenschap op een zodanig niveau moet worden vastgesteld dat het voordeel daarvan voor de eindgebruiker overeenkomt met dat van een vrijstelling van invoerrechten voor produkten van oorsprong uit derde landen;

Overwegende dat ter uitvoering van de artikelen 2 en 3 van Verordening (EEG) nr. 1600/92 de ramingsbalans en de steunbedragen voor de voorziening van Madeira met pootaardappelen uit de rest van de Gemeenschap moeten worden vastgesteld voor het verkoopseizoen 1993/1994; dat bij de vaststelling van deze steunbedragen met name rekening moet worden gehouden met de kosten voor de voorziening met produkten van de wereldmarkt en met de factoren die het gevolg zijn van de geografische ligging van Madeira;

Overwegende dat in het kader van de bij Verordening (EEG) nr. 3813/92 ingestelde nieuwe agromonetaire regeling aanzienlijke wijzigingen zijn aangebracht in de voorschriften en criteria die gelden voor de landbouwomrekeningskoersen; dat bij Verordening (EEG) nr. 1068/93 van de Commissie van 30 april 1993 houdende nadere voor-

schriften voor de vaststelling en de toepassing van de omrekeningskoersen in de landbouwsector⁽⁴⁾ de ontstaansfeiten voor de landbouwomrekeningskoersen zijn vastgesteld op grond van de nieuwe voorschriften; dat, uitgaande van de nieuwe voorschriften, opnieuw moet worden bepaald wanneer het ontstaansfeit voor de in de artikelen 16 en 27 van Verordening (EEG) nr. 1600/92 bedoelde steun plaatsvindt;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor zaaizaad,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Verordening (EEG) nr. 2165/92 van de Commissie⁽⁵⁾ wordt als volgt gewijzigd:

1. Artikel 1 wordt gelezen:

„Artikel 1

Voor de toepassing van de artikelen 2 en 3 van Verordening (EEG) nr. 1600/92 wordt de in het kader van de ramingsbalans voor pootaardappelen van GN-code 0701 10 00 geldende hoeveelheid waarvoor geen heffing wordt toegepast bij rechtstreekse invoer uit derde landen in Madeira of waarvoor communautaire steun wordt verleend, voor de periode van 1 juli 1993 tot en met 30 juni 1994 vastgesteld op 1 500 ton.”.

2. Artikel 12 wordt gelezen:

„Artikel 12

1. Voor de omrekening, in nationale valuta, van het bedrag van de in artikel 6 bedoelde steun per hectare wordt de landbouwomrekeningskoers toegepast die geldt op de overeenkomstig artikel 7, lid 1, vastgestelde uiterste datum voor de indiening van de steunaanvragen.

2. Voor de bepaling en de uitkering van de steun voor het in de handel brengen van produkten wordt de landbouwomrekeningskoers toegepast die geldt op de eerste dag van overname van de produkten door de koper.

De in nationale valuta van een derde land uitgedrukte bedragen worden in de nationale valuta van een Lid-Staat omgerekend aan de hand van de omrekeningskoers die geldt voor de vaststelling van de douanewaarde op de in de vorige alinea bedoelde datum.”.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 juli 1993.

⁽¹⁾ PB nr. L 173 van 27. 6. 1992, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 378 van 23. 12. 1992, blz. 23.

⁽³⁾ PB nr. L 387 van 31. 12. 1992, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 108 van 1. 5. 1993, blz. 106.

⁽⁵⁾ PB nr. L 217 van 31. 7. 1992, blz. 29.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 2 juli 1993.

Voor de Commissie
René STEICHEN
Lid van de Commissie

VERORDENING (EEG) Nr. 1776/93 VAN DE COMMISSIE**van 2 juli 1993****houdende verschuiving van de overnamedatum voor door de interventiebureaus
krachtens Verordening (EEG) nr. 2848/89 te koop aangeboden rundvlees**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad van
27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector rundvlees ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd
bij Verordening (EEG) nr. 125/93 ⁽²⁾,

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 2848/89 van
de Commissie ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening
(EEG) nr. 370/93 ⁽⁴⁾, bepaalde verkoopprijzen zijn vastge-
steld voor rundvlees dat vóór 1 november 1992 door inter-
ventiebureaus is overgenomen; dat de voorraden van dien
aard zijn dat het dienstig lijkt deze datum te wijzigen in
1 mei 1993;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatre-
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer voor rundvlees,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De datum „1 november 1992” in artikel 4 van Verorde-
ning (EEG) nr. 2848/89 wordt vervangen door „1 mei
1993”.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar
bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese
Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 2 juli 1993.

Voor de Commissie

René STEICHEN

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 24.

⁽²⁾ PB nr. L 18 van 27. 1. 1993, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 274 van 23. 9. 1989, blz. 9.

⁽⁴⁾ PB nr. L 42 van 19. 2. 1993, blz. 15.

VERORDENING (EEG) Nr. 1777/93 VAN DE COMMISSIE

van 2 juli 1993

betreffende de verkoop, tegen vooraf forfaitair vastgestelde prijzen, van rundvlees uit de voorraden van sommige interventiebureaus voor de voorziening van de Canarische eilanden en tot intrekking van Verordening (EEG) nr. 642/93

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector rundvlees⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 125/93⁽²⁾, en met name op artikel 7, lid 3,

Overwegende dat sommige interventiebureaus over aanzienlijke voorraden uit interventie aangekocht rundvlees beschikken; dat, in verband met de hoge kosten, verlenging van de opslag van dit rundvlees moet worden vermeden;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 1912/92 van de Commissie van 10 juli 1992 houdende uitvoeringsbepalingen van de specifieke regeling voor de voorziening van de Canarische eilanden met produkten van de sector rundvlees⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1736/93⁽⁴⁾, voor de periode van 1 juli 1993 tot en met 30 juni 1994 de balans is vastgesteld voor de voorziening met bevroren rundvlees; dat het, gezien het traditionele handelspatroon, billijk is voor de voorziening van de Canarische eilanden in die periode rundvlees uit interventievoorraden beschikbaar te stellen;

Overwegende dat in artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 1695/92 van de Commissie van 30 juni 1992 houdende gemeenschappelijke toepassingsbepalingen voor de specifieke regeling voor de voorziening van de Canarische eilanden met bepaalde landbouwprodukten⁽⁵⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2132/92⁽⁶⁾, is bepaald dat voor leveringen door de Gemeenschap door de bevoegde Spaanse instanties afgegeven steuncertificaten moeten worden gebruikt; dat het dienstig is voor te schrijven dat de gegadigde koper aan het interventiebureau te zamen met de koopaanvraag een steuncertificaat dient voor te leggen; dat, om deze regeling beter te laten functioneren, inzake de steunverlening en de zekerheid voor de steuncertificaten moet worden afgeweken van Verordening (EEG) nr. 1912/92; dat meer in het bijzonder de steun voor de voorziening van de Canarische

eilanden met produkten uit interventievoorraden als bedoeld in artikel 3, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1601/92 van de Raad⁽⁷⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3714/92 van de Commissie⁽⁸⁾, vereenvoudigd moet worden door het steunbedrag in de bij deze verordening vastgestelde verkoopprijzen door te berekenen;

Overwegende dat het dienstig is om ten aanzien van de aankoop- en controleregeling sommige bepalingen toe te passen van Verordening (EEG) nr. 2173/79 van de Commissie van 4 oktober 1979 houdende uitvoeringsbepalingen inzake de afzet van rundvlees gekocht door de interventiebureaus en tot intrekking van Verordening (EEG) nr. 216/69⁽⁹⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1809/87⁽¹⁰⁾, en van Verordening (EEG) nr. 3002/92 van de Commissie van 16 oktober 1992 tot vaststelling van gemeenschappelijke bepalingen inzake de controle op het gebruik en/of de bestemming van produkten uit interventie⁽¹¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 642/93⁽¹²⁾;

Overwegende dat, om te waarborgen dat het rundvlees op de juiste bestemming aankomt, moet worden bepaald dat een zekerheid moet worden gesteld;

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 642/93 moet worden ingetrokken;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor rundvlees,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Er wordt een verkoop gehouden voor ongeveer:
 - 3 000 ton rundvlees met been, dat in het bezit is van het Deense interventiebureau,
 - 1 500 ton rundvlees zonder been, dat in het bezit is van het Ierse interventiebureau,
 - 1 500 ton rundvlees zonder been, dat in het bezit is van het interventiebureau van het Verenigd Koninkrijk,

⁽¹⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 24.

⁽²⁾ PB nr. L 18 van 27. 1. 1993, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 192 van 11. 7. 1992, blz. 31.

⁽⁴⁾ PB nr. L 160 van 1. 7. 1993, blz. 39.

⁽⁵⁾ PB nr. L 179 van 1. 7. 1992, blz. 1.

⁽⁶⁾ PB nr. L 213 van 29. 7. 1992, blz. 25.

⁽⁷⁾ PB nr. L 173 van 27. 6. 1992, blz. 13.

⁽⁸⁾ PB nr. L 378 van 23. 12. 1992, blz. 23.

⁽⁹⁾ PB nr. L 251 van 5. 10. 1979, blz. 12.

⁽¹⁰⁾ PB nr. L 170 van 30. 6. 1987, blz. 23.

⁽¹¹⁾ PB nr. L 301 van 17. 10. 1992, blz. 17.

⁽¹²⁾ PB nr. L 69 van 20. 3. 1993, blz. 14.

- 1 000 ton rundvlees zonder been, dat in het bezit is van het Italiaanse interventiebureau,
 - 1 000 ton rundvlees zonder been, dat in het bezit is van het Franse interventiebureau.
2. Dit vlees wordt verkocht voor levering aan de Canarische eilanden.
3. De kwaliteit en de verkoopprijs van de produkten zijn in bijlage I bij deze verordening aangegeven.

Artikel 2

1. Onverminderd het bepaalde in deze verordening gelden voor de verkoop de bepalingen van Verordening (EEG) nr. 2173/79, met name de artikelen 2 tot en met 5, en van Verordening (EEG) nr. 3002/92.

2. De interventiebureaus verkopen eerst de produkten die het langst opgeslagen zijn.

Gegevens over de hoeveelheden en de plaats waar de produkten zijn opgeslagen, zijn voor de betrokken partijen te verkrijgen op de in bijlage II vermelde adressen.

Artikel 3

1. Een koopaanvraag is slechts geldig wanneer zij vergezeld gaat van een in het kader van de Verordeningen (EEG) nr. 1695/92 en (EEG) nr. 1912/92 afgegeven steuncertificaat voor ten minste de betrokken hoeveelheid.

2. In afwijking van artikel 4, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1695/92 mag de steun niet worden verleend voor in het raam van deze verordening verkocht interventievlees.

3. In afwijking van artikel 4, lid 4, onder b), van Verordening (EEG) nr. 1695/92 dragen de aanvraag van het steuncertificaat en het steuncertificaat, in vak 24, de vermelding „steuncertificaat voor de Canarische eilanden — zonder steun”.

4. In afwijking van artikel 6, lid 1, onder b), van Verordening (EEG) nr. 1912/92 bedraagt de zekerheid voor de steuncertificaten 2 ecu per 100 kg.

Artikel 4

Ongeacht het bepaalde in artikel 2, lid 2, tweede alinea, van Verordening (EEG) nr. 2173/79 mag in de koopaanvraag niet worden ingevuld in welk koelhuis of welke koelhuizen het gevraagde vlees opgeslagen moet zijn.

Artikel 5

1. In afwijking van artikel 15, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2173/79 bedraagt de zekerheid 100 ecu per ton.

2. Om te waarborgen dat het vlees naar de Canarische eilanden wordt gezonden, moet de koper, voordat hij het vlees overneemt, een zekerheid van 2 500 ecu per ton stellen voor vlees met been en 3 000 ecu per ton voor onbeend vlees. Voor filets bedraagt de zekerheid echter 7 000 ecu per ton.

De levering van de betrokken produkten naar de Canarische eilanden is een primaire eis in de zin van artikel 20 van Verordening (EEG) nr. 2220/85 van de Commissie⁽¹⁾.

Het bewijs dat aan de bovenstaande verplichting is voldaan, wordt geleverd door middel van een door de bevoegde autoriteit op de Canarische eilanden⁽²⁾ afgegeven verklaring, die binnen zes maanden na de sluiting van het contract aan het betrokken interventiebureau moet worden voorgelegd.

Artikel 6

In het in artikel 3, lid 1, onder b), van Verordening (EEG) nr. 3002/92 bedoelde uitslagbewijs en in het controle-exemplaar T 5 moet worden vermeld:

• Carne de intervención destinada a las islas Canarias — Sin ayuda [Reglamento (CEE) n° 1777/93]•;

• Interventionskød til De Kanariske Øer — uden støtte (Forordning (EØF) nr. 1777/93)•;

• Interventionsfleisch für die Kanarischen Inseln — ohne Beihilfe (Verordnung (EWG) Nr. 1777/93)•;

• «Κρέας από την παρέμβαση για τις Καναρίους Νήσους — χωρίς ενισχύσεις [Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1777/93]•;

• Intervention meat for the Canary Islands — without the payment of aid [Regulation (EEC) No 1777/93]•;

• Viandes d'intervention destinées aux îles Canaries — Sans aide [règlement (CEE) n° 1777/93]•;

• Carni in regime d'intervento destinate alle isole Canarie — senza aiuto [Regolamento (CEE) n. 1777/93]•;

• Interventievlees voor de Canarische eilanden — zonder steun (Verordening (EEG) nr. 1777/93)•;

• Carne de intervenção destinada às ilhas Canárias — sem ajuda [Regulamento (CEE) n° 1777/93]•.

Artikel 7

Verordening (EEG) nr. 642/93 wordt ingetrokken.

Artikel 8

Deze verordening treedt in werking op de zevende dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

⁽¹⁾ PB nr. L 205 van 3. 8. 1985, blz. 5.

⁽²⁾ — Dirección Territorial de Comercio Las Palmas
C/ Franchy Roca, 5

35071 Las Palmas de Gran Canaria
tel. (928) 26 14 11, (928) 27 60 14 en (928) 26 21 36
telefax: (928) 27 89 75;

— Dirección Territorial de Comercio Santa Cruz de Tenerife
C/ Pilar, 1
38071 Santa Cruz de Tenerife
tel. (922) 24 14 80 en (922) 24 13 79
telefax (922) 24 42 61.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 2 juli 1993.

Voor de Commissie

René STEICHEN

Lid van de Commissie

ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I

Estado miembro Medlemsstat Mitgliedstaat Κράτος μέλος Member State État membre Stato membro Lid-Staat Estado-membro	Productos Produkter Erzeugnisse Προϊόντα Products Produits Prodotti Produkten Produtos	Cantidades (toneladas) Mængde (tons) Mengen (Tonnen) Ποσότητες (τόνοι) Quantities (tonnes) Quantités (tonnes) Quantità (tonnellate) Hoeveelheid (ton) Quantidade (toneladas)	Precio de venta expresado en ecus por tonelada Salgspriser i ECU/ton Verkaufspreise, ausgedrückt in ECU/Tonne Τιμές πώλησεως εκφραζόμενες σε Ecu ανά τόνο Selling prices expressed in ecus per tonne Prix de vente exprimés en écus par tonne Prezzi di vendita espressi in ecu per tonnellata Verkoopprijzen uitgedrukt in ecu per ton Preço de venda expresso em ecus por tonelada
Ireland	— Fillet — Striploin — Inside — Outside — Knuckle — Cube-roll	500 400 200 100 100 200	5 000 1 700 1 150 1 100 1 100 2 400
United Kingdom	— Fillet — Striploin — Topside — Silverside — Thick flank	500 400 200 200 200	3 750 1 250 950 950 950
Italia	— Filetto — Roast beef — Fesa interne — Fesa esterna — Noce	200 200 200 200 200	4 200 1 350 1 050 1 050 1 050
France	— Filet — Faux-filet — Tende-de-tranche — Tranche grasse — Gîte à la noix	200 200 200 200 200	4 300 1 400 1 050 1 050 1 050
Danmark	— Bagfjerdinger af kategori A/C, klasse R og O	3 000	550

*ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II —
ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II*

**Direcciones de los organismos de intervención — Interventionsorganernes adresser —
Anschriften der Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως — Addresses
of the intervention agencies — Adresses des organismes d'intervention — Indirizzi degli
organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Endereços dos organismos de
intervenção**

IRELAND : Department of Agriculture, Food and Forestry
Agriculture House
Kildare Street
Dublin 2
Tel. (01) 678 90 11, ext. 2278 and 3806
Telex 93292 and 93607, telefax (01) 6616263, (01) 6785214 and (01) 6620198

DANMARK : EF-Direktoratet
Nyropsgade 26
DK-1602 København K
Tlf. 33 92 70 00, telex 15137 EFDIR DK, telefax 33 92 69 48

ITALIA : Azienda di Stato per gli interventi nel mercato agricolo (AIMA)
Via Palestro 81
I-00185 Roma
Tel. 49 49 91
Telex 61 30 03

UNITED KINGDOM : Intervention Board for Agricultural Produce
Fountain House
2 Queens Walk
Reading RG1 7QW
Berkshire
Tel. (0734) 58 36 26
Telex 848 302, telefax : (0734) 56 67 50

FRANCE : OFIVAL
Tour Montparnasse
33, avenue du Maine
F-75755 Paris Cedex 15
Tél. 45 38 84 00, télex 205476

VERORDENING (EEG) Nr. 1778/93 VAN DE COMMISSIE

van 1 juli 1993

houdende wederinstelling van de heffing van invoerrechten van toepassing op de produkten van GN-code 4106 20 00, van oorsprong uit Pakistan, waarvoor de in Verordening (EEG) nr. 3831/90 van de Raad vermelde tariefpreferenties zijn verleend

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3831/90 van de Raad van 20 december 1990 houdende toepassing van algemene tariefpreferenties voor het jaar 1991 voor bepaalde industrieproducten van oorsprong uit ontwikkelingslanden ⁽¹⁾, verlengd voor 1993 bij Verordening (EEG) nr. 3917/92 ⁽²⁾, inzonderheid op artikel 9,

Overwegende dat op grond van de artikelen 1 en 6 van Verordening (EEG) nr. 3831/90 schorsing van invoerrechten wordt toegekend voor 1993 aan alle in bijlage III vermelde landen en gebieden die niet in kolom 4 van bijlage I voorkomen, in het kader van de preferentiële tariefplafonds die zijn vastgelegd in kolom 6 van genoemde bijlage I; dat volgens de bepalingen van artikel 7 van genoemde verordening, zodra de betreffende individuele plafonds op het niveau van de Gemeenschap zijn bereikt, op elk ogenblik kan worden overgegaan tot de wederinstelling van de heffing van de douanerechten

bij invoer van de betrokken produkten van oorsprong uit elk land of gebied in kwestie;

Overwegende dat voor de produkten van GN-code 4106 20 00, van oorsprong uit Pakistan, het individuele plafond is vastgesteld op 2 894 000 ecu; dat op 10 maart 1993 de invoer in de Gemeenschap van de genoemde produkten van oorsprong uit Pakistan door afboeking het betreffende plafond heeft bereikt;

Overwegende dat het aangewezen is de invoerrechten voor de betreffende produkten weder in te stellen ten opzichte van Pakistan,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Met ingang van 6 juli 1993 wordt de heffing van douanerechten, die krachtens Verordening (EEG) nr. 3831/90 was geschorst voor 1993, weer ingesteld bij invoer in de Gemeenschap van de volgende produkten van oorsprong uit Pakistan:

Volgnummer	GN-code	Omschrijving
10.0540	4106 20 00	Geiteleder, alsmede voorgelooide ontharde huiden en vellen, van geiten, andere dan de produkten bedoeld bij de posten 4108 en 4109: — tot perkament verwerkt of na het looien verder bewerkt

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 1 juli 1993.

Voor de Commissie

Christiane SCRIVENER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 370 van 31. 12. 1990, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 396 van 31. 12. 1992, blz. 1.

VERORDENING (EEG) Nr. 1779/93 VAN DE COMMISSIE

van 2 juli 1993

tot vaststelling van afwijkende maatregelen in de sector rundvlees in verband met vervoersproblemen als gevolg van het uitbreken van mond- en klauwzeer in Bulgarije

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector rundvlees ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 125/93 ⁽²⁾, en met name op artikel 23,

Overwegende dat de invoercertificaten voor jonge mannelijke runderen die op grond van Verordening (EEG) nr. 733/93 van de Commissie ⁽³⁾ mogen worden ingevoerd voor het tweede kwartaal van 1993, de dertigste dag van dat kwartaal worden afgegeven overeenkomstig artikel 15, lid 5, onder a), van Verordening (EEG) nr. 2377/80 van de Commissie van 4 september 1980 houdende bijzondere bepalingen voor de toepassing van het stelsel van invoeren uitvoercertificaten in de sector rundvlees ⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3662/92 ⁽⁵⁾; dat de geldigheidsduur van bovenbedoelde certificaten op grond van artikel 4, onder b), van Verordening (EEG) nr. 2377/80 maximaal 90 dagen bedraagt; dat in het licht van de invoersituatie na het uitbreken van mond- en klauwzeer in Bulgarije moet worden voorzien in een adequate verlenging van de geldigheidsduur van bovenbedoelde certificaten;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor rundvlees,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. In afwijking van het bepaalde in artikel 4, onder b), van Verordening (EEG) nr. 2377/80 wordt de geldigheidsduur van de voor het tweede kwartaal van 1993 overeenkomstig artikel 15, lid 5, onder a), van voornoemde verordening afgegeven certificaten met zestig dagen verlengd indien de betrokken marktdeelnemer daarom verzoekt.
2. De in lid 1 bedoelde aanvraag moet vergezeld gaan van het origineel van het betrokken certificaat.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de zevende dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 2 juli 1993.

Voor de Commissie

René STEICHEN

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 24.

⁽²⁾ PB nr. L 18 van 27. 1. 1993, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 75 van 30. 3. 1993, blz. 11.

⁽⁴⁾ PB nr. L 241 van 13. 9. 1980, blz. 5.

⁽⁵⁾ PB nr. L 370 van 19. 12. 1992, blz. 43.

VERORDENING (EEG) Nr. 1780/93 VAN DE COMMISSIE

van 2 juli 1993

tot rectificatie van Verordening (EEG) nr. 1703/93 houdende vaststelling van de restituties die worden toegepast voor bepaalde produkten van de sector granen en de sector rijst, uitgevoerd in de vorm van niet in bijlage II van het Verdrag vermelde goederen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van
30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector granen⁽¹⁾, en met name op
artikel 13, lid 2, derde alinea,

Overwegende dat het beloop der van 1 tot en met 31 juli
1993 toe te passen restituties bij Verordening (EEG)
nr. 1703/93 van de Commissie⁽²⁾ is vastgesteld;

Overwegende dat bij een controle enige fouten zijn
ontdekt; dat de betrokken verordening derhalve moet
worden gerectificeerd,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De bijlage bij Verordening (EEG) nr. 1703/93 wordt als
volgt gerectificeerd:

— tegenover GN-code 1002 00 00	Rogge:
<i>in plaats van:</i>	
„ — gebruikt in de vorm van:	
— — kiemen van GN-code 1104	2,315
— — zetmeel van GN-code 1108 19 90	6,615"

te lezen:

„ — gebruikt in de vorm van:	
— — kiemen van GN-code 1104	3,357
— — zetmeel van GN-code 1108 19 90	9,590";

— tegenover GN-code

1103 11 30	Gries van harde tarwe („durum”):
1103 11 50	Griesmeel van harde tarwe („durum”):

in plaats van:

„ — in geval van uitvoer van goederen van de GN-codes 1902 11 en 1902 19 naar de Verenigde Staten van Amerika	2,024"
--	--------

te lezen:

„ — in geval van uitvoer van goederen van de GN-codes 1902 11 en 1902 19 naar de Verenigde Staten van Amerika	2,874".
--	---------

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar
bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese
Gemeenschappen*.

Op verzoek van de belanghebbende is zij van toepassing
met ingang van 1 juli 1993.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 2 juli 1993.

Voor de Commissie
Martin BANGEMANN
Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 181 van 1. 7. 1992, blz. 21.

⁽²⁾ PB nr. L 159 van 1. 7. 1993, blz. 61.

II

(Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

COMMISSIE

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 30 juni 1993

inzake de verkoop van zachte tarwe uit de voorraden van het Franse interventie-bureau

(Slechts de tekst in de Franse taal is authentiek)

(93/380/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1581/86 van de Raad van
23 mei 1986 tot vaststelling van de algemene voor-
schriften voor interventie in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2203/90 ⁽²⁾, en met
name op artikel 4, lid 2,

Overwegende dat in Verordening (EEG) nr. 582/91 van de
Commissie van 11 maart 1991 inzake bepalingen voor de
verkoop van granen en oliën uit interventievoorraden voor
demonstratieprojecten buiten de voedingssector en tot
wijziging van Verordening (EEG) nr. 569/88 ⁽³⁾ is aange-
geven aan welke voorwaarden demonstratieprojecten
moeten voldoen om voor goedkeuring in aanmerking te
komen;

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 569/88 van de
Commissie van 16 februari 1988 tot vaststelling van
gemeenschappelijke bepalingen inzake de controle op het
gebruik en/of de bestemming van produkten uit inter-
ventie ⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG)
nr. 3274/92 ⁽⁵⁾, van toepassing is op produkten uit inter-
ventievoorraden; dat in voornoemde verordening inzon-
derheid is bepaald dat dergelijke produkten vergezeld
moeten gaan van het controle-exemplaar T 5;

Overwegende dat bij de Commissie een demonstratiepro-
ject is ingediend waarvoor gebruik wordt gemaakt van

zachte tarwe; dat het project beantwoordt aan de in de
verordeningen vastgestelde doelstellingen; dat derhalve de
voorwaarden voor de verkoop van de betrokken tarwe
moeten worden vastgesteld;

Overwegende dat de in deze beschikking vervatte maat-
regelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Permanent Comité voor onderzoek in de landbouw dat is
ingesteld bij Verordening (EEG) nr. 1728/74 van de Raad
van 27 juni 1974 betreffende de coördinatie van het
onderzoek in de landbouw ⁽⁶⁾, gewijzigd bij Verordening
(EEG) nr. 3768/85 ⁽⁷⁾;

Overwegende dat de in deze beschikking vervatte maat-
regelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

1. Het Franse interventiebureau verkoopt 20 000 ton
zachte tarwe aan de SICA Brie Champagne Ethanol, 15,
route de Bray, 77160 Provins, France, overeenkomstig het
bepaalde in deze beschikking en in Verordening (EEG)
nr. 582/91.
2. De verkoopprijs bedraagt 75 ecu/ton en de in
artikel 8 van Verordening (EEG) nr. 582/91 bedoelde
honoringszekerheid wordt vastgesteld op 46,20 ecu/ton.
3. Als ontstaansfeit voor de landbouwmrekenings-
koers die moet worden gebruikt voor de omrekening van
de in lid 2 vastgestelde bedragen in nationale valuta,
geldt:

⁽¹⁾ PB nr. L 139 van 24. 5. 1986, blz. 36.

⁽²⁾ PB nr. L 201 van 31. 7. 1990, blz. 5.

⁽³⁾ PB nr. L 65 van 12. 3. 1991, blz. 27.

⁽⁴⁾ PB nr. L 55 van 1. 3. 1988, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 326 van 12. 11. 1992, blz. 24.

⁽⁶⁾ PB nr. L 182 van 5. 7. 1974, blz. 1.

⁽⁷⁾ PB nr. L 362 van 31. 12. 1985, blz. 8.

- wat de verkoopprijs betreft: de datum waarop elke partij tarwe wordt afgehaald, of, als dat vroeger is, de datum waarop de eerste betaling wordt overgemaakt;
- wat de honoreringszekerheid betreft: de datum waarop de zekerheid is gesteld, wat dient te gebeuren vóórdat de eerste partij wordt afgehaald.

4. Voordat een partij tarwe wordt afgehaald, stelt de SICA Brie Champagne Ethanol bij het Franse interventiebureau een zekerheid.

5. De tarwe moet worden afgehaald na 1 juli 1993, maar vóór 30 juni 1994.

6. De tarwe moet vóór 30 juni 1996 worden gebruikt zoals is aangegeven in het door de SICA Brie Champagne Ethanol ingediende demonstratieproject.

7. De SICA Brie Champagne Ethanol moet de in artikel 2, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 569/88 bedoelde verplichtingen nakomen en de in artikel 9 van Verordening (EEG) nr. 582/91 bedoelde controles toestaan. Zij ziet er eveneens op toe dat andere ondernemingen die bij het demonstratieproject betrokken zijn, deze verplichtingen nakomen. Zij deelt de controlediensten en de Commissie tijdig genoeg mede waar en op

welke data de verwerking zal plaatsvinden, wie de gebruikers van de produkten zijn, en waar en wanneer de produkten zullen worden gebruikt.

8. De bevoegde instanties verlenen het Franse interventiebureau medewerking voor het verzamelen van gegevens over het gebruik van de ethanol.

9. Het Franse interventiebureau verzamelt de resultaten van de verrichte controles en stelt het verslag op dat samen met het in artikel 8, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 582/91 bedoelde verslag aan de Commissie moet worden toegezonden.

Artikel 2

Deze beschikking is gericht tot het Franse interventiebureau en de SICA Brie Champagne Ethanol.

Gedaan te Brussel, 30 juni 1993.

Voor de Commissie

René STEICHEN

Lid van de Commissie